

GB WARRANTY CARD

DE GARANTIEKARTE

HU GARANCIA KÁRTYA

RO CERTIFICAT DE GARANȚIE

RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



*/ taps and showers / armaturen und duschen / csaptelep és zuhanyzó
/ baterii și dușuri / смесители для раковин и душа /*

GB	Warranty card	2
DE	Garantiekarte	4
HU	Garancia kártya	8
RO	Card De Garantie	10
RU	Гарантийный Талон	12

WARRANTY CARD



Dear Customers,

Thank you for purchasing a product of Polish brand Deante. We believe that the bought article will meet your expectations, raising aesthetic and functional values of arranged interiors.

WARRANTY CONDITIONS FOR DEANTE PRODUCTS

Parties to the warranty agreement

1. The warranty is given by Deante Antczak spółka jawna with its registered office in Łódź at the address: al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Poland, hereinafter referred to as the Warrantor.
2. The present warranty applies only and exclusively to products (goods) of Deante brand, in the country of purchased goods and is given:
 - a. to the Consumer i.e. a natural person who has bought the product on his behalf with no connection to economic or professional activities carried out by him
 - b. to the legal person, natural person and organisational unit which possesses legal capacity under the Act, who/which has purchased the product within his/its business activity provided that regular (min. once a year), documented technical service and maintenance of products are carried out by authorised persons

Scope of warranty

3. The warranty covers the responsibility for defects of the following products and components of purchased products:
 - a. tap's casted body and tap's ceramic cartridge
 - b. shower panels body, shower poles and shower sets
 - c. other components of the taps, panels, shower columns and shower sets such as: thermostatic cartridges, diverters, function switches, switch on / switch off panel cartridges, decorative surface, automatic pop up wastes, fixing sets, shower hoses, joint hoses, connection hoses, hand showers, pull-out spouts, aerators, shower nozzles, upper shower heads, spouts, aerators, shower handle
4. The warranty expires in the event of a failure to comply with all provisions of the present warranty card, entries in the assembly instructions and instruction manual attached to the product and

available at <https://deante.pl/pl/Instrukcje-oraz-karty-gwarancyjne>. This also refers to conduct of repairs by people not authorized by the Warrantor and when there is no purchase receipt of the product.

5. The warranty does not cover:
 - a. mechanical damage to the surface of the product
 - b. consumables for example - filters, check valve, internal rechargeable battery
 - c. damage caused as a result of incorrect installation, transport, use, maintenance carried out incompatibly with the instructions concerning the product, good engineering practice and intended use, unassisted alterations
 - d. damage caused while creating additional holes in the product;
 - e. damage caused by the drop in temperature to less than 0 degrees Celsius in the room where the product is mounted or by mounting the product outside of any building object;
 - f. defective products purchased at a lower price, products coming from exhibition and incomplete products
 - g. slight deviations in the construction of the product, which do not have any impact on the utility value of a product
 - h. wearing parts e.g. seals, wearing off and wearing elements during normal exploitation
 - i. all additional demands not submitted at the time of the claim notification or till the end of complaint processing
 - j. irrelevant defects that remain invisible after installation of the product;
 - k. damage of the outer surface caused by the use of unsuitable chemicals containing acetone, caustic substances, abrasive substances, such as dishwasher tablets, descalers, toilet care products (toilet blocks, gels), chemicals for clearing pipes

Warranty time-limit

6. The warranty is given for the following period:
 - a. 7 years from the date of selling the product – with reference to the components mentioned in point 3 a
 - b. 5 years from the date of selling the product – with reference to the components mentioned in point 3 b

- c. 2 years from the date of selling the product – with reference to the products and components mentioned in point 3c.

Reporting of complaints

7. Complaints may be reported in the following way: in person in the place of buying the product;
8. Complaint shall include: date of reporting the complaint to the Warrantor, customer's personal data (first name and surname, address of a customer, address of the place where the product is fixed, contact telephone, e-mail), code and name of complained product, date and number of purchase evidence, description of damage. Providing personal data is voluntary, but refusal to provide it will prevent us from examination of a complaint. If you would like to know the rules of processing your personal data by the Guarantor, read our privacy policy on the website: <https://deante.pl/pl/Polityka-prywatnosci>.
9. Before reporting the complaint, the Purchaser shall be obliged to check whether or not the defect results from improper assembly, storage, use or maintenance of the product.

Consideration of complaints

10. The Warrantor shall take an attitude towards an accepted complaint about defects disclosed in the warranty period of up to 30 days from the date of acceptance of the complained product by the Warrantor Service Department.
11. The Warrantor undertakes to remove the defect efficiently and quickly by repairing, replacing the product, replacing an element of the product in the event of a justified complaint within a period of up to 30 days from the date of acceptance of the complained product by the Warrantor Service Department. Choice of the way of handling the complaint belongs to the Warrantor with the reservation that replacement of the product for a new one, free from defects may take place only in the event of establishing the product's factory defect which is impossible to be removed.
12. If the Warrantor does not possess a product identical to the one purchased by the Customer, subject to justified complaint, the Customer shall have the right to replace the defective product for a similar one from the current offer of the company, similar in terms of stylistics, suited in terms of functionalities and price similar to the purchased product.
13. In the event of replacing the product for a new one, the warranty period starts on the date of issuing a new product. In the event of a repair or replacement of an element of the product, the warranty period shall be prolonged by the duration of the repair or replacement counted from the date of acceptance of the complaint by the Warrantor only and exclusively if the repair resulted from

a justified complaint. Replaced elements of the product or replaced product shall be owned by the Warrantor.

14. Warranty repair does not cover exploitation activities, envisaged during exploitation, such as: current maintenance (e.g. cleaning of aerators, cartridge, hand shower, diverters, spouts) which have to be carried out by a user within his own scope and at his own expense in accordance with the "Assembly and maintenance instructions". A product user is obliged to conduct a periodic control of technical condition of connections carrying water.

Additional information

15. The Warrantor shall bear responsibility in view of the warranty only if a defect has been caused by factor lying in the product at the moment of production and has been reported for complaint immediately.
16. Claimed item must be clean and free of impurities causes by daily use
17. In the event of an unjustified complaint, the person who files the complaint shall cover all costs of the Warrantor connected with starting to fulfill obligations arising from the warranty agreement in the amount demanded and justified by the Warrantor provided that the obligation to pay them arises as a result of a verdict of a competent common court proceedings.
18. In line with a possibility of contamination of the water which may cause product damages it's necessary to use angle, check valves with filters in the connection between mixer hoses to the installation, or sealing screen for wall mounted mixers and showers. The Warrantor reserve the right to refuse the claims caused by the contamination of the water in case of missing valves with filters or seals.
19. The Customer is obliged to secure the product while considering the complaint.
20. The Customer is obliged to learn and comply the warranty conditions, assembly instruction, and maintenance before purchasing the product on pain of loss of warranty rights
21. In the event of warranty repairs carried out by staff members of the service of the Warrantor in the place of installation of the product, the customer shall be obliged to ensure free access to the product making it possible to disassemble, assemble or repair it.
22. The Warrantor reserves the right to make production changes and corrections of the product arising from technological progress and aesthetic values without prior notice.
23. Above Warranty Card do not preclude, do not limit and do not suspend Customer rights resulting from direct liability for inconsistency of the product with the contract.

GARANTIEKARTE

Sehr geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns herzlich dafür, dass Sie sich für die polnische Marke Deante entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem gekauften Produkt zufrieden sein werden, und dass dadurch die Ästhetik und Funktionalität Ihres Raumes erhöht wird.

GARANTIEBEDINGUNGEN FÜR PRODUKTE DER MARKE DEANTE – ARMATUREN UND DUSCHEN

Parteien des Garantievertrags

1. Die Garantie wird von Deante Antczak spółka jawna [OHG polnischen Rechts] mit Sitz Lodz, al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Polen, im Weiteren der Garantiegeber genannt, erteilt.
2. Diese Garantie gilt nur für Produkte (Waren) der Marke Deante im Land in dem der Einkauf gemacht wurde und wird erteilt:
 - a. einem Verbraucher, d.h. einer natürlichen Person, die in ihrem Namen, unabhängig von ihrer Gewerbe – bzw. Berufstätigkeit die Ware gekauft hat
 - b. einer juristischen Person, natürlicher Person und organisatorischer Einheit, der das Gesetz eine Rechtsfähigkeit gewährt, welche die Ware im Rahmen ihrer Gewerbetätigkeit gekauft hat, vorausgesetzt, dass von Befugten regelmäßige (mind. einmal im Jahr) technische Untersuchungen und Produktwartungen durchgeführt werden

Garantieumfang

3. Die Garantie umfasst Haftung für Mängel folgender Produkte und Elemente der gekauften Ware:
 - a. Auslaufs des Armaturenkörpers und des Armaturkeramikkopfes
 - b. Panelkörpers, der Kopfbrause und Duschsets
 - c. Sonstige Elemente der Armatur, Paneele, Kopfbrause und Handbrausen, wie: Thermostatköpfe, Duschumstellung, Funktionsschalter, Ein – und Ausschaltkopf des Panels, Dekorationsfläche, automatische Stöpsel, Befestigungssets, Dusch-schläuche, Verbindungsschläuche, Anschlussschläuche, Handbrausen, versenkbare Wassereinfläue, Wasserstrahlregler, Duschköpfe, Wassereinfläue, Luftsprudler und Griffe für Handbrausen

4. Die Garantie erlischt bei Nichteinhaltung aller Bestimmungen dieser Garantiekarte, der Anweisungen für Montage und Betrieb des Produkts, die im Lieferumfang des Produkts und auf der Website <https://deante.pl/Instrukcje-oraz-karty-gwarancyjne> verfügbar sind . Dies gilt auch für Reparaturen, die von Personen durchgeführt werden, die von dem Garantiegeber nicht autorisiert wurden, sowie für das Fehlen eines Kaufbelegs.
5. Die Garantie umfasst keine:
 - a. mechanischen Beschädigungen der Warenaoberfläche
 - b. Verbrauchsmaterialien, z. B. Batterien, Filter, Rückschlagventile
 - c. Beschädigungen in Folge von nicht fachgerechten: Montage, Transport, Benutzung, Wartungen, die nicht gemäß der Warenanleitung, Baukunst und Bestimmung durchgeführt wurden, selbständige Modifikationen
 - d. Beschädigungen, die beim Stanzen zusätzlicher Löcher im Produkt entstanden sind;
 - e. Beschädigungen, die durch Temperaturabfälle unter 0 °C in dem Raum verursacht werden, in dem das Produkt montiert wurde oder wenn das Produkt außerhalb eines Gebäudeobjekts montiert wurde;
 - f. Warenbeschädigungen entstehenden infolge der Wasser – oder Wasserleitungsnetzverschmutzung und durch ungeeignete Wasserqualität, Wassersalzgehalt und Kalksteinsediment., im Fall von Thermostatischen Armaturen – Beschädigungen durch den Fluss von Wasser mit Wasserhärte höher als 220 mg CaCO₃
 - g. Minderwertigen Waren, die zum ermäßigten Preis gekauft wurden, Demowaren und unvollständigen Waren
 - h. leichte Abweichungen im Bau- und Konstruktion von Produkten, die den Gebrauchswert des Produktes nicht beeinflussen
 - i. Verschleißteile, z.B. Dichtungen, Elemente, die durch normale Benutzung verschlissen oder abgerieben werden
 - j. unwesentliche Mängel, die nach der Montage des Produkts unsichtbar bleiben;
 - k. Beschädigungen an äußeren Oberflächen, die durch die Verwendung ungeeigneter Chemikalien verursacht wurden, die Aceton, ätzende Substanzen, Scheuermittel enthalten, u.a. Tabletten für Geschirrspülmaschinen, Entkalker,

Toilettenpflegemittel (Toilettenblöcke, Gele),
Reiniger zum Durchstechen von Rohren

1. wesentliche Forderungen, die zum Zeitpunkt der Einreichung der Beschwerde oder bis zu ihrer Prüfung nicht eingereicht wurden

Garantiefrist

6. Die Garantie wird für den folgenden Zeitraum erteilt:
 - a. 7 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3a genannten Elemente
 - b. 5 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3 b genannten Elemente
 - c. 2 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3c genannten Elemente

Beanstandung

Die Warenbeanstandungen können folgendermaßen gemeldet werden persönlich am Ort des Warenkaufs;

7. Genannten Form gemeldeten Beanstandungen, hat die Beanstandung folgende Angaben zu beinhalten: Datum der Meldung an den Garantiegeber, Personalangaben des Kunden (Vor- und Nachname, Anschrift des Kunden, Anschrift der Produktmontage, Telefonnummer, E-Mail-Adresse), Code und Bezeichnung des beanstandeten Produkts, Datum und Nummer des Kaufnachweises, Beschreibung der Beschädigung. Die Angabe personenbezogener Daten ist freiwillig, aber die Verweigerung der Angabe hindert uns an der Prüfung der Reklamation. Wenn Sie die Regeln für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Garantiegeber erfahren möchten, lesen Sie unsere Datenschutzbestimmungen auf der Website: <https://deante.pl/pl/Polityka-prywatnosci>
8. Der Käufer ist verpflichtet, vor der Meldung der Beanstandung zu überprüfen, ob sich der Mangel nicht aus ungeeigneter Montage, Aufbewahrung, Nutzung oder Wartung des Produkts ergibt.

Bearbeitung der Beanstandung

9. Der Garantiegeber wird zu der angenommenen Beanstandung für die während der Garantiefrist offenbarten Mängel innerhalb von 14 Tagen vom Tag der Übernahme der beanstandeten Ware durch den Garantieservice Stellung nehmen.
10. Der Garantiegeber verpflichtet sich, im Fall einer begründeten Beanstandung die Mängel reibungslos und schnell durch Reparatur, Warenumtausch, Umtausch eines Warenelements innerhalb von 30 Tagen vom Tag der Übernahme der beanstandeten Ware durch den Garantieservice zu beheben. Die Wahl der Art der Reklamationsbearbeitung obliegt dem Garantiegeber, vorbehaltlich dessen, dass der Umtausch des Produkts gegen ein neues, mangelfreies nur bei der Feststellung eines nicht behebbaren Fabrikmanagements erfolgen kann.
11. Sollte der Garantiegeber nicht über ein identisches, wie das von Kunden gekauftes, begründet

beanstandetes Produkt verfügen, so ist der Kunde berechtigt, das mangelhafte Produkt gegen ein ähnliches Produkt aus dem aktuellen Angebot der Firma, das stilistisch ähnlich ist und im Hinblick auf die Funktionalität und Preis der gekauften Ware entspricht, umzutauschen

12. Beim Umtausch des Produkts gegen ein neues beginnt die Garantiezeit vom Tag der Herausgabe des neuen Produkts. Im Fall der Reparatur oder des Umtauschs eines Elements des Produkts wird die Garantiezeit um die Zeit der Reparatur bzw. des Umtauschs, gerechnet vom Tag der Beanstandungsannahme vom Garantiegeber, verlängert, nur dann, wenn sich die Reparatur aus einer begründeten Beanstandung ergab. Die umgetauschten Produktelemente bzw. das umgetauschte Produkt werden zum Eigentum des Garantiegebers.
13. Die Garantiereparatur umfasst nicht die Betriebsarbeiten, die während der Benutzung vorgesehen sind, wie: laufende Wartung (z.B. Reinigung der Wasserstrahlregler, des Kopfes, der Brause, der Schalter, der Wassereinläufe), zu welcher der Benutzer im eigenen Rahmen und auf eigene Kosten gemäß der „Montage- und Wartungsanleitung“ verpflichtet ist. Der Produktbenutzer ist zur regelmäßigen Kontrolle des technischen Zustands der Wasseranschlüsse verpflichtet.

Zusatzinformationen

14. Der Garantiegeber trägt die Garantiehaftung nur dann, wenn der Mangel aus dem am Produkt liegenden Grund zum Zeitpunkt der Produktion entstanden ist und unverzüglich beanstandet wurde.
15. Die beanstandete Ware muss sauber und frei von Verunreinigungen durch den täglichen Gebrauch sein.
16. Im Fall einer unbegründeten Beanstandung trägt die beanstandende Partei sämtliche Kosten des Garantiegebers im Zusammenhang mit der Erfüllung der Pflichten aus dem Garantievertrag in der vom Garantiegeber geforderten und begründeten Summe, sofern diese Zahlungspflicht infolge einer Entscheidung des zuständigen ordentlichen Gerichts im Laufe eines entsprechenden Gerichtsverfahrens entsteht.
17. Beschädigungen, die dadurch entstanden sind, dass keine Eckventile mit Filter beim Anschluss der Schläuche der Steharmatur bzw. des Installationspaneels bzw. Siebdichtungen an Wandarmaturen und Kopfbräusen montiert wurden, befreien den Garantiegeber von der Haftung für eventuelle Schäden.
18. Der Klient ist angewiesen den Produkt bis Ende der Reklamationsprozess aufbewahren.
19. Der Kunde ist verpflichtet, sich vor dem Kauf mit den Garantiebedingungen, der Montageanleitung,

dem Betrieb und der Wartung vertraut zu machen und die darin enthaltenen Bestimmungen einzuhalten, unter Androhung des Verlustes der Garantie.

20. Im Fall von Garantiereparaturen, die von Servicemitarbeitern des Garantiegebers am Ort der Produktinstallation ausgeführt werden, ist der Kunde verpflichtet, einen freien Zugang zum Produkt zu gewähren, so dass die Demontage, Montage oder Reparatur vorgenommen werden können.
21. Der Garantiegeber behält sich das Recht auf Produktionsänderungen und Verbesserungen des Produkts, die durch den technologischen Fortschritt und der Produktästhetik verursacht sind, ohne eine vorherige Benachrichtigung vor.
22. Diese Garantie schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Waren mit dem Vertrag ergeben, nicht aus, beschränkt nicht oder setzt diese nicht aus.

JÓTÁLLÁSI JEGY



Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy a lengyel Deante brand termékét választotta. Hiszünk abban, hogy a megvásárolt termék teljesíti az elvárásait, emelve a helység esztétikai értékét és funkcionalitását. A Deante csapata kellemes használatot kívánva marad elérhető bármilyen kérdésben.

JÓTÁLLÁSI FELÉTELEK A DEANTE TERMÉKEKRE

Általános információk

1. A vásárló jótállásból eredő jogait a Deante Antczak spółka jawna (90-418 Łódź, al. Kościuski 3 Lengyelország) biztosítja, a továbbiakban Kötelezett.
2. Jelen jótállás csak és kizárólag Magyarország területén értékesített Deante termékekre vonatkozik:
 - a. Fogyasztó, természetes személy esetén fogyasztói szerződés keretében értékesített termékekre
 - b. Jogi személyek, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságok, szervezetek esetén dokumentált, szakszervíz által rendszeresen (legalább évente egyszer) elvégzett karbantartási munkálatok esetén a tevékenységgel összhangban értékesített termékekre

A jótállás terjedelme

3. A jótállás a megvásárolt alábbi termékek és komponenseinek hibáira vonatkozik:
 - a. A csapteleptest és a kerámiabetét tömítettsége és rendeltetésszerű működése
 - b. A zuhanytartó
 - c. Csaptelepek egyéb komponensei, zuhanypanelek, zuhanyszettek, zuhanyoszlopok, valamint: termosztatikus betétek, zuhanyváltók, funkcióváltók, nyitó/záró szelepek, dekorfelületek, automata leeresztő készletek, rögzítőkészletek, zuhanytömlők, összekötő tömlők, zuhanyfejek, kifolyók, perlátorok, fejjzuhanyok, kézijuhanyok
4. A jótállási kötelezettség kizárását vonja maga után jelen jótállási jegyben foglaltak megszegése, valamint a beépítési útmutatóban vagy az alábbi oldalon <https://deante.pl/pl/Instrukcje-oraz-karty-gwarancyjne> megadottaktól eltérő, hibás módon történő beépítés. Nem tartozik jótállási kötelezettség alá az a hiba, amely a Kötelezett által nem feljogosított személy által végzett szakszerűtlen

javításból vagy karbantartásból fakad, valamint a vásárlást igazoló számla nem áll rendelkezésre.

5. Nem tartoznak jótállási kötelezettség alá:
 - a. a termék vagy annak alkatrészeinek felületének mechanikai sérülései
 - b. kopóalkatrészek, mint például - szűrők, biztonsági szelepek, beépített szárazelemek
 - c. hibás beépítésből, nem rendeltetésszerű használatból, a használati útmutatóban megadott tisztítási és karbantartási utasítások megszegéséből, a termékek átalakításából valamint a szállítási sérülésből fakadó sérülések
 - d. a termékbe történő további lyukak fúrásakor keletkezett sérülések
 - e. sérülések melyek a 0 Celsius fok alatti környezeti hőmérséklet következtében keletkeztek, továbbá a terméket kültéri felületre építették be
 - f. a csővezetékben levő szennyeződések, a nem megfelelő vízminőség valamint vízkeménység miatt keletkezett meghibásodások. A termosztatikus csaptelepek esetén a 220mg CaCO₃ /l határérték feletti túl kemény víz miatt kialakult meghibásodások
 - g. minőségi hiba miatt kedvezményes áron értékesített termékek, bemutatódarabok, hiányos termékek
 - h. a termékek konstrukciójában bekövetkezett apróbb változtatások, amelyek nincsenek hatással a termék használati értékére
 - i. kopóalkatrészek pl. tömitések, a rendeltetésszerű használat során keletkező természetes kopás és elhasználódás
 - j. azok a jelentéktelen hibák, amelyek a termék összeszerelése után nem észlelhetőek
 - k. azok a felületi sérülések, amelyek a nem a megfelelő vegyi tisztítószer alkalmazásából erednek, mint például acetontartalmú, maró, súroló szerek. Többek között: mosogatógép tisztító tableta, vízkő eltávolító, WC tisztító (WC rúd, gél), lefolyó tisztító.
 - l. bármilyen további igény, amely nem került bejelentésre határidőre vagy a jótállási időszak alatt

Jótállási időszak

6. A jótállási kötelezettség az alábbi időszakokra vonatkozik:
 - a. 7 év a termék megvásárlásától számítva
 - a 3. a. pontban felsorolt komponensekre

- b. 5 év a termék megvásárlásától számítva
– a 3 b. pontban felsorolt komponensekre
- c. 2 év a termék megvásárlásától számítva
– a 3 c. pontban felsorolt komponensekre

A jótállási igény bejelentése

- 7. Jótállási igényét az alábbi módon jelentheti be:
 - a. az internetes oldalunkon megtalálható nyomtatvány kitöltésével: www.deante.pl/ reklamacje
 - b. Elektronikus levél formájában a Szervizközpontnak – service@deante.eu
 - c. a vásárlás helyén szóban illetve írásban;
- 8. A 7 a, b és c pontban megadott módon bejelentett jótállási igénynek tartalmaznia kell az alábbi adatokat: bejelentés ideje, vásárló adatai (név, lakcím, a termék beépítésének a helye, telefonszám, e-mail), termék cikkszám és megnevezése vásárlás dátuma, vásárlást igazoló dokumentum (nyugta, számla) sorszáma, a hiba leírása. A személyes adatok megadása önkéntes, de az adatok megadásának megtagadása lehetetlenné teszi számunkra a reklamáció elbírálását. Az adatkezelési szabályzat megismeréséhez kattintson az alábbi linkre: <https://deante.pl/pl/Polityka-prywatnosci>
- 9. A jótállási igény bejelentése előtt a vásárló köteles ellenőrizni, hogy a hiba nem a helytelen beépítésből, tárolásból, használatból vagy karbantartásból fakad.

A jótállási igények elbírálása

- 10. 10. A Kötelezett a jótállási időszakon belül bejelentett jótállási igényeket 30 napon belül köteles elbírálni az igény befogadástól számítva.
- 11. A Kötelezett a jótállási igény elfogadása esetén 30 napon belül köteles a hibát elhárítani javítás, a termék vagy annak bizonyos alkatrészeinek cseréje által. A hiba elhárításának módjáról a Kötelezett dönt azzal a kitételrel, hogy a termék cseréjére csak abban az esetben kötelezhető, ha a termék olyan gyártási hibával rendelkezik, amelyet nem lehet javítás útján elhárítani.
- 12. Amennyiben a Kötelezett valamilyen okból kifolyólag nem rendelkezik a vásárló által bejelentett jótállási kötelezettség alá bejelentett termékkel, úgy a Kötelezettnek jogában áll a hibás terméket egy a bejelentett termékkel azonos paraméterekkel, műszaki tulajdonságokkal és árral rendelkező termékre cserélni.
- 13. Bizonyos különleges esetekben a Kötelezettnek jogában áll a termék vételárának visszatérítésére. Ilyen esetben a vásárló köteles a terméket annak tartozékaival együtt a vásárlás helyén leadni. A visszaigazolást követően megtörténik a vételár visszafizetése.
- 14. Amennyiben a hibás terméket új termékre cserélik, úgy a jótállási időszak az új termék átadásának pillanatától kezdődik. Javítás, vagy a termék egy részének cseréje esetén a jótállási időszak a javítás időtartamával meghosszabbodik abban

az esetben, ha a javítás vagy csere a Kötelezett által elfogadott jótállási igény elhárításából fakadt. A kicserélt alkatrészek vagy termékek a Kötelezett tulajdonát képezik.

- 15. A jótállási kötelezettség nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatból és a karbantartás hiányából fakadó meghibásodásokra, amelyeket a vásárló köteles a saját felelősségére a „Beépítési és karbantartási útmutató” szerint rendszeresen elvégezni, mint pl.: rendszeres karbantartás (pl. perlátörök, kerámiabetét, kézizuhany, zuhanyváltó, kifolyók tisztítása). A vásárló köteles a vízvezetékhez csatlakozó elemek műszaki állapotát rendszeresen ellenőrizni.

További információk

- 16. A jótállás a termékek alapanyagának és gyártásának a hibátlan, a célnak megfelelő minőségére, valamint azok hibátlan működésére vonatkozik a Vásárló részére történő átadás időpontjában, amennyiben a hiba haladéktalanul bejelentésre került.
- 17. A jótállási igény alapján bejelentett terméknek tisztának, a hétköznapi használat során keletkező szennyeződésektől mentesnek kell lennie
- 18. Jótállási kötelezettség alá nem tartozó hiba bejelentése esetén a bejelentést tevő személy köteles fedezni a Kötelezett minden olyan költségét, amelyek a jótállási igény teljesítéséből fakadtak a Kötelezett által megadott, indokolt összeg erejéig, amennyiben a fizetési kötelezettség az illetékes bíróság döntése által keletkezik.
- 19. Azzal összefüggésben, hogy a vízvezeték rendszerben megtalálható szennyeződések a termékek meghibásodását okozhatják kötelező a megfelelő szűrőbetétekkel ellátott sarokszelepek, vagy zuhanyszettek esetén szűrővel ellátott tömítések beépítése. A Kötelezettnek jogában áll megtagadni a jótállási kötelezettség teljesítését abban az esetben, ha a megfelelő szűrővel ellátott sarokszelepek, vagy szűrőbetéttel ellátott tömítések nem kerültek beépítésre.
- 20. A vásárló köteles jelen jótállási jegyben foglaltakat megismerni, valamint a beépítési, használati és karbantartási útmutatóban foglaltakat teljesíteni a jótállási jog elvesztésének terhe mellett.
- 21. A Kötelezett vagy megbízottja által a termék beépítésének helyén végzett javítások esetén a Vásárló köteles biztosítani a termékhez való szabad hozzáférést úgy, hogy lehetséges legyen a termék kiszerelése, megjavítása vagy összeszerelése.
- 22. A Kötelezett fenntartja a jogot termékek műszaki és esztétikai jellemzőinek megváltoztatására előzetes értesítés nélkül.
- 23. A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

CERTIFICAT DE GARANȚIE



Stimați Clienți! Vă mulțumim că ați achiziționat produsul Deante, de brand polonez. Suntem încrezători că produsul achiziționat vă va satisface așteptările, ridicând valorile estetice și funcționale ale amenajării interioare.

CONDIȚII DE GARANȚIE PENTRU PRODUSELE DEANTE

Părți la contractul de garanție

1. Garanția se oferă de către Deante Antczak spółka jawna cu sediul social în Łódź, adresa: al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Polonia, denumit în continuare Garant.
2. Prezența garanției se aplică numai și în mod exclusiv produselor (mărfii) marca Deante, localizate în țara în care a fost achiziționat produsul și se oferă:
 - a. Clienților ex. persoanelor fizice care au achiziționat produsul în scop propriu, fără vre-o legătură cu activități economice sau profesionale
 - b. Persoanelor juridice, persoane fizice sau unități organizaționale cu capacitate juridică în temeiul Legii, care au cumpărat produsul în cadrul activității lor, cu condiția să efectueze servicii tehnice documentate și revizii regulate (min. odată pe an) asupra produselor, de către persoane autorizate.

Obiectul garanției

3. Garanția acoperă responsabilitatea pentru defectele următoarelor produse și componente ale produselor achiziționate:
 - a. etanșeitatea și funcționarea adecvată a corpului turnat și al cartușului ceramic al robinetului
 - b. corpul panoului turnat, duș cascade și chiturile de pu lverizare
 - c. alte componente ale robinetelor, panourilor, coloanelor de duș și seturilor de duș, cum ar fi: cartușe termostatiche, divertoare, comutatoare de funcții, cartușe panou switch on / switch off, suprafață decorativă, sisteme automate pop up (pentru resturi menajere), seturi de fixare, furtunuri de duș, furtunuri de racord, furtuni de conectare, dușuri de mână, sistem pull-out, aeratoare, duze de duș, capete de duș superioare, divertoare, aeratoare, mânere de duș
4. Garanția expiră în cazul nerespectării tuturor prevederilor prezentului card de garanție, a mențiunilor din instrucțiunile de asamblare și din manualul de instrucțiuni, atașat la produs și

valabil la <https://deante.pl/pl/Instrukcje-oraz-karty-gwarancyjne..> Acest lucru se referă și la efectuarea de reparații de către persoane neautorizate de către Garant cât și la inexistența vre-unei dovezi a achiziționării produsului.

5. Garanția nu acoperă:
 - a. deteriorarea mecanică a suprafeței produsului
 - b. consumabilele, ca de ex. - filtre, clapete de reținere, baterii interne reîncărcabile
 - c. daunele cauzate ca rezultat al instalării, transportului, utilizării, mentenanței efectuate incorect și necorespunzător cu instrucțiunile referitoare la produs, manualul tehnic și modificări neasistate
 - d. daunele provocate în cursul creării de găuri suplimentare în produs;
 - e. daunele provocate de scăderea de temperatură la mai puțin de 0 grade Celsius în camera în care se montează produsul sau prin montarea produsului în afara oricărei obiect de construcție;
 - f. produse defecte achiziționate la un preț mai mic, produsele provenite din expoziții și produse incomplete
 - g. ușoarele abateri în construcția produsului, care nu au niciun impact asupra valorii utilitare a unui produs
 - h. piesele de uzură, ca de ex. sigiliu, piese și elemente de uzură în timpul utilizării normale
 - i. toate cererile suplimentare care nu s-au prezentat în momentul notificării solicitării sau până la sfârșitul procesului de reclamație.
 - j. defecte irelevante care rămân invizibile după instalarea produsului;
 - k. deteriorarea suprafeței externe cauzate de substanțe chimice neutilizabile, care conțin acetona, substanțe caustice, substanțe abrazive, precum pastilele de spălat vase, detartranti, produse de îngrijire a toaletei (odorizante, pastile de toaletă, geluri), substanțe chimice pentru curățarea țevilor

Termenul-limită a garanției

6. Garanția se oferă pentru următoarea perioadă:
 - a. 7 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3a
 - b. 5 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3b.
 - c. 2 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3c.

Raportarea reclamațiilor

7. Reclamațiile se pot depune în următoarele moduri: personal, la locul de unde s-a achiziționat produsul;
8. Reclamația va cuprinde: data raportării reclamației către Garant, datele personale ale clientului (nume și prenume, adresa clientului, adresa locului unde se fixează produsul, numărul de contract, adresa de e-mail), codul și numele produsului pentru care se depune reclamația, data și numărul dovezilor de cumpărare, descrierea deteriorării, a daunei. Furnizarea datelor personale este opțională, însă refuzul de a le furniza ne va împiedica să analizăm reclamația. Dacă ați dori să cunoașteți regulile privind prelucrarea a datelor dvs. personale de către Garant, citiți politica noastră de confidențialitate de pe site <https://deante.pl/pl/Polityka-prywatnosci>.
9. Înainte de raportarea reclamației, clientul se obligă să verifice dacă deteriorarea se datorează sau nu asamblării, stocării, utilizării sau întreținerii necorespunzătoare a produsului.

Considerente privind reclamațiile

10. Garantul trebuie să ia o atitudine față de reclamație acceptată privind defectele descoperite în perioada de garanție, de până la 30 de zile de la data acceptării produsului reclamat de către Departamentul de service al garantului.
11. Garantul se angajează să elimine defectul în mod eficient și rapid prin repararea, înlocuirea produsului, înlocuirea unui element al produsului, în cazul unei reclamații justificate, într-o perioadă de până la 30 de zile de la data acceptării produsului reclamat de către Departamentul de service al garantului. Alegerea modalității de tratare a reclamației aparține garantului, cu rezervarea dreptului că înlocuirea produsului cu unul nou, fără defecte, poate avea loc numai în cazul în care se constată că defectul produsului este din fabricație, fiind imposibil de înlăturat.
12. În cazul în care Garantul nu posedă un produs identic cu cel achiziționat de Client, obiectul reclamației justificate, Clientul are dreptul să înlocuiască produsul defect cu un produs similar din oferta companiei, similar în termeni de stilistică, potrivită în ceea ce privește funcționalitatea și având prețul similar cu produsul achiziționat.
13. În cazul înlocuirii produsului cu unul nou, perioada de garanție începe de la data emiterii noului produs. În cazul unei reparații sau înlocuirii a unui element al produsului, perioada de garanție se prelungește cu durata reparații sau înlocuirii, socotită de la data acceptării reclamației de către Garant, numai și în mod exclusiv, dacă reparația este un rezultat al unei reclamații justificate. Piesele înlocuite ale produsului sau produsele înlocuite vor fi deținute de Garant.
14. Garanția de reparație nu acoperă activitățile de exploatare, preconizate în timpul exploatării, cum ar fi: întreținerea curentă (de ex. curățarea

aeratoarelor, a cartușului, a dușului de mână, a divertoarelor, a gurilor de scurgere) care trebuiesc efectuate de către utilizator în scop propriu și pe propria cheltuială, în conformitate cu „Instrucțiunile de asamblare și întreținere”. Utilizatorul de produs este obligat să efectueze un control periodic al condițiilor tehnice și al stării conexiunilor care transportă apa.

Informații suplimentare

15. Garantul își asumă răspunderea în ceea ce privește garanția, numai în cazul unui defect din fabricație, al unui defect care a fost cauzat de factorul aflat în produs în momentul producției și s-a raportat imediat o reclamație.
16. Produsul, elementul revendicat trebuie să fie curat și fără impurități cauzate de utilizarea zilnică.
17. În cazul unei reclamații nejustificate, persoana care depune reclamația va suporta toate costurile garantului legate de începerea îndeplinirii obligațiilor care decurg din contractul de garanție, în suma solicitată și justificată de către Garant, cu condiția ca obligația de plată să reprezinte un rezultat al verdictului unei instanțe competente.
18. În concordanță cu o posibilitate de contaminare a apei, care poate provoca daune produselor, este necesar să se utilizeze unghiuri corecte, să se efectueze verificarea supapelor cu filtre în conexiunea dintre furtunurile mixer și instalație sau ecranul de etanșare pentru mixerele și dușurile montate pe perete. Garantul își rezervă dreptul de a refuza reclamațiile și revendicările provocate de contaminarea apei în cazul lipsei ventilului cu filtre sau sigilii.
19. Clientul este obligat să asigure produsul în timp ce examinează plângerea.
20. Clientul este obligat să citească și să respecte condițiile de garanție, instrucțiunile de asamblare și întreținere înainte de cumpărarea produsul, în caz contrar riscă să piardă drepturile de garanție
21. În cazul reparațiilor efectuate în perioada de garanție, de către membrii personalului de service al Garantului, din cadrul locului de instalare a produsului, clientul este obligat să asigure accesul liber la produs, ceea ce face posibilă dezasamblarea, asamblarea sau repararea acestuia.
22. Garantul își rezervă dreptul de a face schimbări de producție și corecții asupra produselor care decurg din progresele tehnologice și valorile estetice, fără vreo notificare prealabilă.
23. Certificatul de garanție de mai sus nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Clientului, care decurg din răspunderea directă pentru neconcordanța produsului cu contractul.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Гарантийный талон

Уважаемые Дамы и Господа,

Благодарим Вас за покупку продукта польской марки Deante. Надеемся, что приобретенный товар оправдает Ваши ожидания, совершенствуя эстетические свойства и функциональность Вашего интерьера. Желаем Вам приятного пользования нашим продуктом, компания Deante всегда к Вашим услугам.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НА ПРОДУКТЫ МАРКИ DEANTE

Стороны гарантийного договора

1. Гарантийные условия на продукты марки Deante Стороны гарантийного договора Гарантия предоставляется фирмой Deante Antczak Sp. J, юридический адрес 90-418 Łódź, al. Kościuszki 3, Polska, называемой далее „Гарантом”.
2. Данная гарантия действительна на территории государства, в котором товар марки Deante приобретен и предоставляется:
 - 2.1. Покупателю, т.е. физическому лицу, которое приобрело товар для собственного потребления, не связанного с его коммерческой или профессиональной деятельностью.
 - 2.2. б) Юридическому лицу и/или организации с провоспособностью предусмотренной законодательством, которые приобрели товар в рамках своей хозяйственной деятельности, при условии проведения ими регулярных (мин. раз в год), документально подтвержденных технических осмотров и сервисного обслуживания уполномоченными на то лицами.

Распространение гарантии:

3. Гарантия распространяется на приобретенные товары и их элементы:
 - 3.1. литой корпус смесителя и керамические головки смесителя,
 - 3.2. литой корпус душевой панели, душевой колонны, душевых наборов,
 - 3.3. остальные элементы, такие как: термостатические головки, переключатели душа, переключатели функций, декоративные поверхности, автоматические клапаны, крепежные комплекты, душевые шланги,

соединительные шланги, душевые лейки, выдвижные изливы, аэраторы, держатели для душевых леек.

4. Гарантия теряет свое действие в случае несоблюдения условий данного гарантийного талона, несоблюдения правил инструкций по монтажу, прилагаемых к продуктам, и инструкций по пользованию продуктом. Все вышеуказанные документы прилагаются к товару, а также доступны по адресу <https://deante.pl/pl/pl/Instrukcje-oraz-karty-gwarancyjne>. Гарантия не распространяется в случае ремонта товара проведенного лицами, не уполномоченными Гарантом, а также в случае утраты документов, подтверждающих покупку товара.
5. Гарантия не распространяется:
 - 5.1. на внешние механические повреждения товара или его элементы.
 - 5.2. на расходные материалы нпр. элементы питания, фильтры, обратные клапаны.
 - 5.3. на дефекты, возникшие в результате неправильного монтажа, в процессе транспортировки, эксплуатации и ухода в несоответствии с прилагаемыми инструкциями и документами; на изделия, подвергшиеся конструктивным изменениям или используемые не по их функциональному назначению.
 - 5.4. повреждения, возникшие в результате сверления добавочных отверстий.
 - 5.5. повреждения, возникшие в результате снижения температуры в помещениях, где смонтирован продукт, ниже 0° С или при монтаже изделий снаружи зданий и сооружений.
 - 5.6. повреждения, вызванные загрязнением воды или труб водопроводной сети несоответствующим качеством воды и известковым налетом. Относительно термостатических смесителей - повреждения, возникшие под воздействием использования жесткой воды, с твердостью воды свыше 220 мг СаСО₃.
 - 5.7. товар не I сорта, приобретенный по сниженной цене, а также товары с экспозиции.
 - 5.8. небольшие изменения в конструкции изделия, не влияющие на его правильную работу.
 - 5.9. изнашивающиеся элементы, такие

- как уплотнители, элементы стирающиеся и изнашивающиеся в процессе обычной эксплуатации.
- 5.10. незначительные дефекты, которые незаметны после монтажа.
- 5.11. повреждения поверхности, возникшие в результате использования несоответствующих средств по уходу, содержащих ацетон, абразивные вещества, кислоты нпр. таблетки для посудомоечной машины, средства для удаления известкового налета, средства для ухода за унитазами (освежители, гели), препараты для чистки сточных труб.
- 5.12. все дополнительные претензии, не предъявленные во время подачи рекламации или до ее рассмотрения.

Сроки гарантии:

6. Гарантия предоставляется на срок:
- 6.1. 7 лет, исчисляя с даты приобретения товара – в отношении элементов, перечисленных в пункте 3.1.
- 6.2. 5 лет, исчисляя с даты приобретения товара – в отношении элементов, перечисленных в пункте 3.2.
- 6.3. 2 года, исчисляя с даты приобретения товара – в отношении элементов, перечисленных в пункте 3.3.

Предъявление рекламации

7. Рекламации на товар могут быть предъявлены следующим образом: лично в месте покупки товара.
8. Рекламация должна содержать: дату предъявления рекламации к Гаранту, личные данные покупателя (имя, фамилия, адрес, адрес по установке дефектного товара, контактный телефон, адрес электронной почты), код и наименование дефектного товара, дату и номер документа продажи, описание повреждения. Указание личных данных является добровольным, но отказ от их предоставления не позволит Гаранту рассмотреть данную рекламацию. Вы можете ознакомиться с правилами обработки персональных данных Гарантом, изучите пожалуйста политику конфиденциальности Гаранта на странице: <https://deante.pl/pl/Polityka-privatnosci>.
9. Перед подачей рекламации Покупатель обязан проверить, не является ли дефект результатом неправильного монтажа, хранения, эксплуатации.

Рассмотрение рекламации

10. Гарант рассматривает принятую рекламацию на дефекты, выявленные в течение гарантийного периода, в срок 30 дней от даты приема забракованного товара в сервисный центр Гаранта.

11. Гарант обязуется эффективно и оперативно произвести ремонт, заменить товар, заменить детали в обоснованной рекламации в срок 30 дней от даты поступления дефектного товара в сервисный центр Гаранта. Выбор способа удовлетворения рекламации принадлежит Гаранту, причем замена дефектного товара на новый может произойти только в случае заводского брака, который невозможно устранить.
12. В случае, если у Гаранта отсутствует в наличии товар, идентичный купленному Клиентом ранее и который принят Гарантом по обоснованной рекламации, Клиент имеет право заменить дефектный товар на схожий, имеющийся на данный момент в продаже, близкий по стилистике и соответствующий по функциональным характеристикам и цене товару, купленному ранее.
13. В случае замены товара на новый, гарантийный срок начинается со дня выдачи нового товара. В случае ремонта и/или замены элемента товара, гарантийный срок продлевается на время проведения ремонта и/или замены, который исчисляется с даты приема рекламации Гарантом. Данное продление гарантийного срока возможно только при принятии Гарантом обоснованной рекламации. Замененные элементы товара или сам замененный товар становятся собственностью Гаранта.
14. Гарантийный ремонт не распространяется на естественный износ расходных материалов в процессе эксплуатации, таких как аэраторы, головки, душевые лейки, переключатели, душевые шланги. Замену и текущий ремонт таких материалов Пользователь проводит самостоятельно и за свой счет в соответствии с «Инструкцией по монтажу и эксплуатации». Пользователь обязан периодически проверять исправность и техническое состояние изделий и герметичность соединения всех элементов в системе водоснабжения.

Дополнительная информация

15. Гарантия на товар распространяется только в случае, если дефект товара образовался и связан непосредственно с процессом его производства, и рекламация на дефектный товар предъявлена незамедлительно.
16. Товар, являющийся предметом рекламации должен быть предоставлен в чистом виде, без повседневных загрязнений.
17. В случае необоснованности рекламации, заявитель возмещает все подтвержденные расходы Гаранта, связанные с исполнением своих обязательств по договору в части гарантии в полном размере, если обязательства их уплаты возникнет в результате Постановления соответствующего суда общей юрисдикции в

процессе судебного разбирательства.

18. В связи с возможными воздействиями загрязненной воды, которые в свою очередь могут повлиять на повреждение элементов товара, обязательным считается установка и использование: угловых клапанов с фильтрами в местах подключения шлангов смесителя и панелей при горизонтальном монтаже, прокладок с фильтрами для настенных смесителей и душевых систем. При отсутствии вышеуказанных фильтрующих элементов Гарант не несет ответственности за дефекты товара и/или его элементов, вызванные попаданием внутрь любого рода загрязнений.
19. Покупатель обязан обеспечить сохранность товара в период рассмотрения рекламации.
20. Покупатель обязан ознакомиться с условиями гарантии на товар, инструкцией по монтажу, эксплуатации и уходу за товаром перед покупкой и соблюдать содержащиеся в нем положения во избежание потери гарантии на приобретенный товар.
21. В случае осуществления гарантийного ремонта сотрудниками службы сервиса Гаранта в месте установки товара, Покупатель обязан обеспечить свободный доступ к товару, позволяющий осуществить его ремонт, демонтаж или монтаж.
22. Гарант оставляет за собой право на внесение изменений в производственный процесс товара, на усовершенствование товара благодаря технологическим достижениям и эстетическим нормам без соответствующего уведомления Покупателя.
23. Настоящая гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя в случае несоответствия товара с действующим договором.

